

ciriq kbawlung ni Yutas

nanu squ hngawan ryax sa wayal qani ga, rasun mu rangi maku musa  
ngasal ni Yutas maku. tayhuk sami ngasal ni yutas mu lga, kmal Yutas mu  
maha, hala ta kmzyap kbawlung kya gawng syaw llyung ha maha, lmnglung  
qu rangi maku' maha, musa' hazi siki sayqrgun na myempaw maha qu  
inlungan niya ga, ru musa' mbazi myepaw ru ttara na kbawlung, ktan qu  
Yutas mu hya ga si pkkyas sm' ung abaw na saping, ru swasan niya qu abaw  
niya ru si niya thazi sa bqni' na abaw saping nanak, ru skbalay niya  
qzyulang tay llyuw na bqni abaw saping.

nanu musa sami gawng lga, sami ki rangi mu mgluw, ga si kinbuci nanak  
Yutas mu hya', blingan niya' thay mami' ru snuling ngahi' tay syaw na qsya  
hya, ga sami hya ga blingan myan myempaw sami, ki' a zmagal spung lga,  
nyuw mhtu balay kwara kbawlung la, mawzyay sami ttara' sami ga, haylaw  
mgyay qu kbawlung qasa, bsyaq hazi ga ini tayhuk mawpuw tnara myan  
sami, ktan Yutas hya ga, sawbih qutux kluban hiya' la.

sun niya nanu balay hiya maha sami ru halan myan mita ki rangi  
mu, sawn kasa lga, si myan kta qu Yutas hya ga, si niya si tay ngungu na  
kbawlung qu qzyulang na saping, ru hrwan niya cikay qu kbawlung lga, pot!

maha mgyay tay suru qu kbawlung qasa, baqa ini' si ththi' mzyup sa  
qzyulang sa saping lqu kbawlung lpi!

nanu' yan nasa ru yan nqu cyuw niya si qtqtuxi lmamu qu  
kbawlung, talagay kin blaqa balay tunux na nbkis tayal sraral hya maha sami.

### 爺爺帶我們去捉蝦

上個禮拜天，我帶我朋友去我祖父的家，當我們到祖父家時，祖父就跟我們說：「我們先去一下河邊的小溪吧。」我朋友心裡想著：「應該需要用到麵包來作餌吧！」，就去買了麵包和蝦網，而我祖父只在路邊順便砍著山棕葉，然後把山棕葉的葉片撕掉，只留下山棕葉的梗，然後在葉梗的尾端做了一個圈套。

我們到了河邊的小溪之後，我和我朋友一組，而我祖父單獨一個人。祖父在水邊丟了一些剩飯和火烤的地瓜，而我跟我朋友則是丟麵包下去。大約五分鐘之後，大部分的蝦子都出來了，我們拼命地網著蝦，但那些蝦卻跑得很快，我們網了一段時間，卻網不到十隻，看看祖父那邊，他快要滿一鍋了。

我們心想著：「祖父到底是怎樣弄的？」，於是就過去看看。只見祖父把棕葉梗做的圈套擺在蝦子的尾巴進去，然後就碰著它的尾巴一下，啪的一下，那隻蝦子就往後面逃，怎麼不會自己往棕葉梗的圈套裡鑽了呢！

這樣就像是把那些蝦子一隻一隻的撿起來一樣，我們心想，以前泰雅老人的智慧真的很了不起。

m'unuw sa ryax qasa

qutux qu mqzinut na squliq squ cinmuyaw balay na squliq msqun  
mcisal beh qutux niqan. taqu cinmuyaw squliq qasa ga trahu' niya' balay qu  
kincingay pila' niya', ga yan nqu ini' pqas ana cipuq lungan niya', baha  
mswa' snkux niya' balay qu pila' niya' maha, skun ta' inu' ga musa'  
mrayrhuw qu pila' ta' maha, ga taqu mqzinut squliq qasa hya' ga, yasa si  
pssyaq krryax ktan rqyas niya' hiya', baha mswa' wan biqan qutux giqas  
tapang na mrhuw. siy ktay qu m'unuw la! yasa siy qala' kwara' naha' ru,  
lmnglung maha hata' mgyay tanux kwara' nha' lga, rima' masuq qu unuw  
qasa la.

mssu' kwara' lungan naha' lga, kmal qutux nbkis na Yutas maha  
“ taqu unuw soni' ga, nanu' lungun mamu kwara' wah! ” maha maqut. yasa  
siy ps'isu' pbbiq roziq kwara' naha', siy ptnaq kwara' maha “ nanu' qbaqan  
lmnglung lpi! ” nyux siy ptnaq mnkux kwara' naha' na', ru lmnglung maha  
aki' ta mgyay tanux lga, rima masuq uzi qu unuw la.

kmal lozi qu yutas qasa maha “ kta zyuwaw soni' qasa ga, ana su'  
cinmuyaw, ini' ga mqzinut, atu' na tehuk qu hqilan su' lga, ana nanu'  
zyuwaw lga ungat zyuwaw niya' la, kta kwara' pila' su' ga, maha ini'  
qsugiy na laqi' su' ga, musa' qoyat nanak nqu squliq ka iyat su' qnbaq l'ay!

kya qu cingay rnaw mamu' squliq ga, musa' naha' sgazyang kwara'  
kinbleqan pincyuwagan mamu na' ay! kwara' ka rnaw mamu sa squliq uzi  
ga, musa' nha' sbiq sa kinbahan mamu uzi qu niwan snyukan naha' smunan  
lrwa! maha mhuqil ta' sa unuw soni' qasa lga, iyat ta' baqun kwara' qu  
zywaw na babaw niya' hiya' la! ”

ktan lga, si kal qu cinmuyaw squliq qasa maha “ talagay wah! Wal ku'  
balay min'uqu' lmnglung kung hya' la, aring kira' lga anay maku' sraw sa  
mqzinut na squliq ruma' pila' maku' la, ima' s'angaw na Utux lwah! ” taqu  
bnkis qasa hiya' lga, siy giway tmatuk tunux ru, siy pssyaq uzi mqas maha  
mhway balay unuw niya' soni' qani...

## 地震的那一天

有一個窮人和富人一起吃飯聊天。富人誇耀自己的財富，但心裡並不高興，因為不知道錢放哪比較安全；至於窮人，臉上卻帶著笑容，原來是上級送了一床新棉被給他。

忽然發生地震，正要逃難時，地震已經停止。其中一位年長的人說：「剛才地震，你們想些什麼？」，大家彼此使眼色異口同聲的說：「我們還會想什麼？」老人家又說：「看看剛才發生的地震，不論貧富，一旦死亡來臨時，什麼都沒有用。只要你們幫助別人越多，你的善行將會為人所知。」於是那富人便說：「我的想法錯了，從現在開始，我要將一些錢財拿來幫助貧困的人！」

老人家頻頻點頭，臉上也帶著微笑著，心裡想著真是感謝今天的地震！